



**ASSEMBLÉE — 38<sup>e</sup> SESSION**

Numéro 2  
25/9/13

Le Bulletin quotidien de l'OACI, qui paraît chaque jour ouvrable de l'Assemblée en début de matinée, contient le programme des séances de la journée, un bref résumé des travaux de la veille et des avis d'intérêt général.

**Horaire des séances : mercredi 25 septembre 2013**

Première réunion du Comité exécutif, suivie immédiatement de la troisième séance plénière	9 heures	Salle de l'Assemblée (salles de conférences 1 et 2, 4 <sup>e</sup> étage du centre de conférences)
Deuxième réunion du Comité exécutif	14 heures	Salle de conférences 1 4 <sup>e</sup> étage du centre de conférences
Première réunion de la Commission économique	14 heures	Salle de conférences 3 1 <sup>er</sup> étage du centre de conférences
Première réunion de la Commission juridique	14 heures	Salle de conférences 2 4 <sup>e</sup> étage du centre de conférences

**Première séance plénière**

En sa qualité de Président temporaire de l'Assemblée, le Président du Conseil a officiellement ouvert la session à la première séance plénière tenue à 11 heures le mardi 24 septembre 2013. L'Assemblée a eu l'honneur d'accueillir trois invités de marque qui ont prononcé des allocutions : M. Laurent Blanchard, Maire de la ville de Montréal, l'Honorable Pauline Marois, Premier ministre du Québec, et l'Honorable Lisa Raitt, Ministre des transports, représentant le Gouvernement du Canada. De plus, M. Ban Ki-moon, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, s'est adressé à l'Assemblée par le truchement d'une vidéo préenregistrée.

Après le départ des invités, la Plénière a approuvé l'ordre du jour contenu dans la note WP/1, Révision n<sup>o</sup> 3. Elle a ensuite institué le Comité de vérification des pouvoirs, le Comité exécutif et le Comité de coordination, ainsi que les Commissions technique, économique, juridique et administrative. Le Comité de vérification des pouvoirs devait se réunir immédiatement après la première séance plénière.

La Plénière a renvoyé les divers points de l'ordre du jour présentés dans la note WP/1 Révision n° 3 au Comité exécutif et aux Commissions, comme suit : les points 10 à 25 ont été confiés au Comité exécutif, les points 26 à 38 à la Commission technique, les points 39 à 44 à la Commission économique, les points 45 à 48 à la Commission juridique et les points 49 à 60 à la Commission administrative.

Le Président temporaire a annoncé que les première et deuxième parties de l'élection du Conseil se tiendraient le samedi 28 septembre 2013 à 9 heures. Les notifications de candidature doivent être soumises par écrit au Secrétaire général avant 12 h 15, le jeudi 26 septembre 2013. Les notifications de candidature pour la troisième partie de l'élection du Conseil, qui ne sont recevables qu'après les première et deuxième parties de l'élection, devront être soumises par écrit au Secrétaire général dans le délai de 48 heures qui commencera à la clôture de la séance du samedi 28 septembre 2013 et se terminera à la même heure le lundi 30 septembre 2013. La troisième partie de l'élection du Conseil aura lieu le mardi 1<sup>er</sup> octobre 2013 à 14 heures. Le nombre maximal d'États membres qui seront représentés au Conseil a été établi comme suit : 1<sup>re</sup> partie – 11 États ; 2<sup>e</sup> partie – 12 États ; et 3<sup>e</sup> partie – 13 États.

## **Deuxième séance plénière**

À la deuxième séance plénière, le mardi 24 septembre 2013 à 15 heures, le Président du Comité de vérification des pouvoirs, M. Ismael Mohammed Al Balooshi (Émirats arabes unis), a présenté le rapport intérimaire du Comité, qui était composé de membres provenant, outre les Émirats arabes unis, du Nicaragua, de la République démocratique populaire lao, du Swaziland et de l'Ukraine. Il a indiqué que, au moment de la première réunion du Comité, des originaux des lettres de créance en bonne et due forme avaient été reçus de 165 États membres et que 160 États membres s'étaient inscrits. Des 41 délégations d'observateurs inscrites, 36 avaient présenté des originaux des lettres de créance en bonne et due forme.

Le Comité a recommandé que l'Assemblée prie instamment tous les États et organisations qui n'avaient pas encore présenté de lettres de créance en bonne et due forme de le faire dès que possible, et il a recommandé que dans l'intervalle, vu la règle 7 du Règlement intérieur permanent de l'Assemblée, il leur soit permis de participer à ses délibérations, en même temps que les délégations des États membres qui ont le droit de vote. La Plénière a approuvé le rapport intérimaire du Comité de vérification des pouvoirs, tel qu'il lui avait été présenté.

Au titre du point 6 de l'ordre du jour, sur proposition de l'Indonésie appuyée par les États-Unis, l'Assemblée a élu par acclamation M. l'Ambassadeur Michel Wachenheim (France) Président de l'Assemblée.

Sur proposition du Mexique, appuyée par la République dominicaine, les candidatures suivantes aux postes de vice-présidents ont été approuvées par acclamation au titre du point 7 de l'ordre du jour :

Premier Vice-Président	M. Robert Dick (Canada)
Deuxième Vice-Président	M. Jean Bertin Ouedraogo (Burkina Faso)
Troisième Vice-Président	M. Valery Okulov (Fédération de Russie)
Quatrième Vice-Président	Son Altesse le Prince Turki Bin Faisal Al Saud (Arabie saoudite)

En outre, sur proposition de l'Espagne appuyée par Singapour, l'Assemblée a approuvé par acclamation les candidatures suivantes aux postes de présidents des Commissions :

Commission technique	M. Azharuddin Abdul Rahman (Malaisie)
Commission économique	M. Marcelo Pacheco Dos Guaranys (Brésil)
Commission juridique	M <sup>me</sup> Marva Gordon (Jamaïque)
Commission administrative	M. Pierre Tankam (Cameroun)

Le reste de la séance a été consacré au point 8 de l'ordre du jour et à des déclarations générales présentées par des délégations des pays suivants : États-Unis, Chine, Espagne, Lituanie (au nom des États européens), Maroc, Mexique, Malaisie, Argentine, Congo, Finlande, Ghana, Nouvelle-Zélande, Sénégal et Venezuela (République bolivarienne du). Une déclaration a également été faite par l'observateur de la Commission européenne.

### **Exposés présentés par le Secrétariat de l'OACI le 25 septembre 2013**

Des sessions d'information se tiendront dans le foyer de la salle de l'Assemblée

**Sujet :** CAPSCA – Planification des urgences de santé publique en aviation

**Présentateur :** Anthony Evans, Chef de la Section de médecine aéronautique

**Date et heure :** 25 septembre (pause-café du matin)

**Lieu :** Foyer de la salle de l'Assemblée, 4<sup>e</sup> étage du Centre de conférences

**Sujet :** Issue d'ATConf/6

**Présentateur :** Narjess Abdennebi, Chef de la Section de l'analyse et de la politique économiques

**Date et heure :** 25 septembre, 12 h 15

**Lieu :** Foyer de la salle de l'Assemblée, 4<sup>e</sup> étage du Centre de conférences

**Sujet :** Tendances/Objectifs de faisabilité

**Présentateur :** Ted Thrasher, Spécialiste en environnement (modélisation et analyses)

**Date et heure :** 25 septembre, 12 h 35

**Lieu :** Foyer de la salle de l'Assemblée, 4<sup>e</sup> étage du Centre de conférences

- Sujet :** La TCB, votre partenaire en mise en œuvre mondiale
- Présentateur :** Pedro Avella et Daniel Souhami
- Date et heure :** 25 septembre (pause-café de l'après-midi)
- Lieu :** Foyer de la salle de l'Assemblée, 4<sup>e</sup> étage du Centre de conférences

### **Ordinateurs**

Huit postes de travail informatiques, dotés de la plupart des outils Microsoft Office, et deux imprimantes, installés au Café internet, au 4<sup>e</sup> étage du Centre de conférences, sont à la disposition des participants qui souhaitent avoir accès à l'Internet pour utiliser les services de courriel web. Trois autres ordinateurs et une imprimante sont également disponibles au Centre d'affaires situé au 4<sup>e</sup> étage du Centre de conférences.

### **Documentation de l'Assemblée sous forme électronique**

#### **DOCUMENTATION DE L'ASSEMBLÉE SOUS FORME ÉLECTRONIQUE**

**Documents de l'Assemblée : [www.icao.int/a38](http://www.icao.int/a38)**

**Documents de référence : se rendre à l'adresse <https://portal.icao.int/icao-net>  
et entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe**

### **Distribution de documents**

La zone de distribution des documents, située au 4<sup>e</sup> étage du Centre de conférences, est ouverte de 8 à 17 heures. Les délégués sont invités à prendre note des informations figurant dans la lettre SA 38/1 – 13/13 de l'OACI, se rapportant à la trente-huitième session de l'Assemblée (Montréal, 24 septembre – 4 octobre 2010), dans laquelle il est indiqué que chaque délégation recevra au maximum **deux** jeux de documents de l'Assemblée. Toute personne souhaitant disposer d'une note particulière pourra se la procurer en accédant au site web public de l'OACI.

### **Divers**

#### **1. Liste des délégués**

1.1 La liste des délégués sera publiée sur le site web public de l'OACI (<http://www.icao.int/a38>). Tous les amendements à apporter à la liste devraient être notifiés au bureau d'inscription. Des versions révisées de la liste seront diffusées durant la session.

## 2. Attribution des places

2.1 L'attribution des places à la troisième séance plénière est basée sur le nombre d'États participants, le nombre de participants inscrits des délégations et la capacité de la salle de l'Assemblée.

2.2 Pour le Comité exécutif et la Commission juridique, deux places seront attribuées à chaque délégation d'État membre (une à la table et une derrière). Pour la Commission économique, une place sera attribuée à la table à chaque délégation d'État membre. Prière de noter qu'il n'y a pas suffisamment de place pour toutes les délégations d'observateur au Comité exécutif et aux Commissions vu la capacité limitée des salles. Un maximum d'une place par délégation d'observateur peut donc être attribué selon le principe premier venu, premier servi.

## 3. Matériel d'interprétation simultanée

3.1 Les délégués trouveront sur les tables un panneau de commandes audio. Le cadran de sélection des langues permet de choisir les langues suivantes :

Original	0	Russe	4
Anglais	1	Chinois	5
Français	2	Arabe	6
Espagnol	3		

## 4. Système d'écoute (MX)

4.1 Les délégations nationales qui occupent des bureaux au siège de l'OACI pourront suivre les débats des différentes séances sur le système d'écoute (MX), en composant les numéros ci-après :

	Salle de l'Assemblée	CR 1	CR2	CR3	CR5
Orateur	11	11	21	31	41
Anglais	12	12	22	32	42
Arabe	17	17	27	37	47
Chinois	16	16	26	36	46
Espagnol	14	14	24	34	44
Français	13	13	23	33	43
Russe	15	15	25	35	45

## 5. Départ prématuré des participants

5.1 Le départ prématuré d'une délégation complète devra être notifié par écrit au Secrétaire général. La notification écrite peut être déposée au satellite de distribution, au 4<sup>e</sup> étage du Centre de conférences.

## 6. Services de commissariat

6.1 L'horaire du commissariat, ouvert aux délégués et au Secrétariat, est le suivant :

Lundi – vendredi	12 – 14 heures 17 – 18 heures (après les séances)
Samedi	12 – 14 heures 17 – 18 heures (après les séances)

## Boutique de l'Association du personnel

Nous vous invitons à visiter notre boutique, située au rez-de-chaussée du Centre de conférences.

## Enveloppe philatélique spéciale

Une enveloppe philatélique spéciale (voir ci-dessous) sera émise à l'occasion de la 38<sup>e</sup> session de l'Assemblée de l'OACI (A38).

On peut se procurer cette enveloppe imprimée en quantité limitée au prix de 4 CAD durant l'Assemblée, à la boutique de l'Association du personnel, au premier étage du Centre de conférences.

Cette enveloppe sera vendue avec deux timbres différents, qui porteront tous deux le même cachet/dessin sur le côté gauche.

